

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

TRANSPORTKISTE 15-30
TRANSPORT BOX 15-30





| | |
|---|--|
| Typ/Type/Tipo/ Type/Tipo/Type: | Seriennummer/Serial number/Número de serie/ Numéro de série/Numero di serie/Seriennummer: |
| 15/30 | JLA-e Transportkiste |

Inhaltsverzeichnis

| | | | |
|--|-----------|------------------------------------|-----------|
| 1. Einleitung | 4 | 9. Demontage und Entsorgung | 13 |
| 1.1 Betriebsanleitung verwenden | 4 | 9.1 Transportkiste demontieren | 13 |
| 1.2 Hinweise auf Urheber- und Schutzrechte | 4 | 9.2 Transportkiste entsorgen | 13 |
| 1.3 Zielgruppen | 4 | 10. Weitere Bilder | 14 |
| 1.4 Konventionen | 5 | | |
| 1.5 Kontakt zum Hersteller | 5 | | |
| 2. Sicherheitshinweise | 6 | | |
| 2.1 Verwendungsbedingungen | 6 | | |
| 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung | 6 | | |
| 2.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung | 6 | | |
| 2.4 Sicherheitsanforderungen | 7 | | |
| 2.5 Gefahren bei Transport und Installation | 8 | | |
| 2.5.1 Transport der Transportkiste | 8 | | |
| 2.6 Gefahren Betrieb und Instandhaltung | 8 | | |
| 2.6.2 Mechanische Gefahren | 8 | | |
| 2.7 Sicherheitseinrichtungen und Sicherheitsfunktionen | 8 | | |
| 2.8 Persönliche Schutzausrüstung | 9 | | |
| 2.9 Warn- und Hinweisschilder | 9 | | |
| 3. Technische Daten | 10 | | |
| 3.1 Allgemeine Daten Transportkiste 15/30 | 10 | | |
| 4. Transportkistenbeschreibung | 10 | | |
| 5. Bedienung | 10 | | |
| 5.1 Öffnen der Transportkiste | 10 | | |
| 5.2 Nutzung des Deckels als Rampe | 11 | | |
| 5.3 Zwischenboden und Werkzeugpositionierung | 11 | | |
| 5.4 Zugriff auf das Gerät | 11 | | |
| 5.5 Schließen der Kiste | 11 | | |
| 6. Wartung und Instandhaltung | 11 | | |
| 6.1 Allgemeine Hinweise | 11 | | |
| 6.2 Inspektions- und Wartungsintervalle | 12 | | |
| 6.3 Reinigung und Pflege | 12 | | |
| 7. Lagerung | 13 | | |
| 8. Checkliste für den Einsatz | 13 | | |
| 8.1 Vor dem Einsatz | 13 | | |
| 8.2 Während dem Einsatz | 13 | | |
| 8.3 Nach dem Einsatz | 13 | | |

1. Einleitung

Dieses Kapitel enthält Informationen zu Aufbau, Gestaltung und Zielgruppe dieser Betriebsanleitung sowie zum Hersteller.

1.1 Betriebsanleitung verwenden

Diese Betriebsanleitung ist eine wesentliche Hilfe für den erfolgreichen und gefahrlosen Einsatz der Transportkiste. Sie enthält wichtige Hinweise zum sicheren, sachgerechten und wirtschaftlichen Betrieb. Die Beachtung der Betriebsanleitung hilft, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern sowie die Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Transportkiste zu gewährleisten.

Die Betriebsanleitung muss dauerhaft für jede Person verfügbar sein, die mit oder an der Transportkiste arbeitet und ist von jeder Person, die mit oder an der Transportkiste arbeitet zu lesen und anzuwenden. Der Verwender der Transportkiste hat außerdem sicherzustellen, dass die genannten Personen die Inhalte der Betriebsanleitung kennen und einhalten.

1.2 Hinweise auf Urheber- und Schutzrechte

Diese Betriebsanleitung ist vertraulich zu behandeln. Sie soll nur befugten Personen zugänglich gemacht werden. Eine Überlassung an Dritte darf nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers erfolgen.

Alle Unterlagen sind im Sinne des Urheberrechts geschützt. Die Weitergabe und Vervielfältigung von Unterlagen, auch auszugsweise, sowie eine Verwertung und Mitteilung ihres Inhaltes sind nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich schriftlich zugestanden. Zuwiderhandlungen sind strafbar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte zur Ausübung von gewerblichen Schutzrechten sind dem Hersteller vorbehalten.

1.3 Zielgruppen

HINWEIS



Personen, die mit oder an der Transportkiste arbeiten, müssen über die Gefahren im Umgang regelmäßig unterrichtet werden

Diese Betriebsanleitung richtet sich an alle Personen, die mit oder an der Transportkiste arbeiten bzw.

Umgang mit der Transportkiste haben:

- Bedienpersonal
- Transportpersonal
- Instandhaltungspersonal

Die Zielgruppen müssen über die folgenden Qualifikationen verfügen:

- Bediener und Transportpersonal:

Besondere Kenntnis

Das Bedien- und Transportpersonal verfügt über Kenntnisse im Führen von Kränen oder Flurförderzeugen, ist unterwiesen und zertifiziert. Aufgrund dieser Kenntnisse kann es mögliche Gefahren beim Transport und der Transportkiste selbstständig erkennen und Gefährdungen vermeiden.


1.4 Konventionen

Warnhinweise und sonstige Hinweise

In der Betriebsanleitung werden Hinweise unterschiedlich gewichtet und mit einem Piktogramm gekennzeichnet.

| Symbol | Signalwort | Bedeutung |
|--|-----------------|---|
| | GEFAHR | Unmittelbar drohende Gefahr. Tod oder schwerste Verletzungen sind die Folge. |
|  | WARNUNG | Möglicherweise gefährliche Situation. Tod oder schwerste Verletzungen können die Folge sein. |
| | VORSICHT | Möglicherweise gefährliche Situation. Leichte oder geringfügige Verletzungen können die Folge sein. |
|  | HINWEIS | Unbedingt zu berücksichtigende Hinweise, um einen sicheren Betrieb der Transportkiste zu gewährleisten. |

Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

|  | SIGNALWORT |
|--|---|
| | Art und Quelle der Gefahr Folgen. - Entkommen. |

Signalwort

Gibt die Schwere der Gefahr an.

Art und Quelle der Gefahr

Beschreibt, vor welcher Gefahr gewarnt wird und wo diese auftreten kann.

Folgen

Beschreibt die drohenden Auswirkungen bei Nichtbeachtung des Hinweises.

Entkommen

Beschreibt, wie verhindert werden kann, dass die Gefahr entsteht bzw. leitet zu Sicherheitsmaßnahmen bei Eintreten der Gefahr an.

Beispiel für einen Warnhinweis:

WARNUNG

Verletzungsgefahr bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Transportkiste kann zu Gefährdungen für

Personen und Sachen führen.

Verwenden Sie die Transportkiste nur bestimmungsgemäß wie nachfolgend beschrieben.



Handlungsanweisungen

Handlungsanweisungen sind durchnummeriert, um die Reihenfolge der einzelnen Schritte zu kennzeichnen. Ergebnisse der Handlungen stehen direkt darunter, wenn vorhanden.

Beispiel:

1. Dies ist der erste Schritt.
2. Dies ist der zweite Schritt.

- Dies ist das Ergebnis des zweiten Schritts.

Bedien- und Anzeigeelemente

Bedien- und Anzeigeelemente, z. B. Schalter oder Informationsanzeigen, sind kursiv ausgezeichnet. Beispiel: Am Lenkwerk befinden sich der Taster, der Hauptschalter und die Restkapazitätsanzeige des Akkus.

1.5 Kontakt zum Hersteller

GORR Transporttechnik GmbH
Im Wahl 9
37269 Eschwege

Fon: +49 (0)56 51 / 92 19-0
Fax: +49 (0)56 51 / 92 19-21

info@gorr.de
www.gorr.de

2. Sicherheitshinweise

Die Transportkiste wurde nach dem neuesten Stand der Technik gebaut. Es ist bei Beachtung der Betriebsanleitung sowie der maschinen- und betriebsspezifischen Vorgaben betriebssicher. Dennoch können Gefahren für den Bediener, für andere Personen, für das Lenkwerk selbst und für weitere Sachwerte entstehen.

HINWEIS



Für einen sicheren Umgang mit dem Lenkwerk beachten Sie die Sicherheitshinweise in diesem Kapitel und die Warnhinweise in weiteren Kapiteln dieser Betriebsanleitung.

2.1 Verwendungsbedingungen

Um die Transportkiste sachgemäß zu verwenden, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Verwenden Sie die Transportkiste nur im ordnungsgemäßen und technisch einwandfreien Zustand.

- Verwenden Sie die Transportkiste nur bestimmungsgemäß sowie sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung dieser Betriebsanleitung.
- Wenn Ihnen Beschädigungen an der Transportkiste auffallen, welche die Sicherheit beeinträchtigen können, betreiben Sie die Transportkiste nicht und lassen Sie die Störungen beseitigen.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Transportkiste darf ausschließlich bestimmungsgemäß, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Die Transportkiste wurde für den Transport von Lenkwerken konstruiert und gebaut. Der Werkhallenboden muss ausreichend tragfähig, eben, waagrecht, sauber, rutschsicher und trocken sein. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Lenkwerks ist es notwendig, die Betriebsanleitung zu kennen und alle enthaltenen Hinweise, Wartungs- und Inspektionsvorschriften einzuhalten.

Jeder andere oder über die bestimmungsgemäße Verwendung hinausgehende Gebrauch der Transportkiste gilt als nicht bestimmungsgemäß.

2.3 Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung liegt vor, wenn die Transportkiste zu einem anderen Zweck verwendet wird, als in Abschnitt „2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung“ auf Seite 6 beschrieben.

Beispiele für eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung sind:

- Jeder andere Gebrauch als zum Transport von Lenkwerken
- Transport von Menschen oder Tieren
- Nachträgliche Veränderungen ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers
- Gebrauch von Ersatzteilen oder Betriebsstoffen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind
- Betrieb bei defekten oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen
- Bedienung durch nicht oder nicht ausreichend qualifiziertes Personal
- Nutzung durch Personen, die krank oder übermüdet sind oder unter dem Einfluss von Substanzen oder Medikamenten stehen, die ihre optische Wahrnehmung, ihr Koordinierungsvermögen oder ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen
- Nutzung oder Wartungsarbeiten ohne die erforderliche, in dieser Betriebsanleitung beschriebene persönliche Schutzausrüstung
- Wartung und Instandhaltung bei fehlenden Sicherheitseinrichtungen ohne erhöhte Sicherheitsmaßnahmen
- Private Nutzung

Die Transportkiste ist nicht geeignet zum Betrieb mit explosionsfähigen Dämpfen oder Stäuben (ATEX) oder zum Betrieb innerhalb einer betreiberseitigen

ATEX-Zone. Änderungen oder Anpassungen an der Transportkiste sind in bestimmten Fällen möglich. In diesen Fällen muss zuvor eine schriftliche Genehmigung vom Hersteller eingeholt werden.

Jegliche Verantwortung des Herstellers entfällt bei:

- Nichtbeachtung oder nicht ausreichender Beachtung der Informationen in dieser Betriebsanleitung
- Gebrauch von Ersatzteilen oder Teilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind
- Falscher oder unsachgemäßer Bedienung oder falschem oder unsachgemäßem Betrieb
- Entfernen, Manipulieren oder Nichteinsetzen von Sicherheitseinrichtungen
- Änderung von Funktion und nicht genehmigten Veränderungen an der Transportkiste
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

2.4 Sicherheitsanforderungen

Der Betreiber der Transportkiste hat entsprechend den Vorgaben dieser Betriebsanleitung die Zuständigkeiten des Personals zu organisieren. Hierbei sind die unterschiedlichen Anforderungen innerhalb der Lebensphasen (Transport, Aufstellen, Inbetriebnahme, Betrieb, Störungsbeseitigung, Rüsten, Instandhalten) zu berücksichtigen und entsprechend qualifizierte Personen festzulegen.

Weiterhin gelten die folgenden Sicherheitsanforderungen:

- Zur Gewährleistung der Sicherheit müssen alle Personen, die in Kontakt mit der Transportkiste kommen, den Inhalt dieser Betriebsanleitung zur Kenntnis nehmen.
- Örtlich geltende Arbeitsschutz- und Sicherheitsvorschriften und Gesetze sowie Umweltvorschriften müssen immer befolgt werden.
- Wenn Fehler oder Gefahren festgestellt werden, muss der Betreiber oder sein Bevollmächtigter unmittelbar davon in Kenntnis gesetzt werden.
- Wenn mehrere Personen an der Transportkiste arbeiten, ist eine aufmerksame Zusammenarbeit und eine genaue Abstimmung der Tätigkeiten notwendig.
- Sicherheitseinrichtungen dürfen während des Betriebs der Transportkistes nicht entfernt oder überbrückt werden.
- Wenn für Rüst-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten Sicherheitseinrichtungen demontiert werden müssen, sind diese nach Abschluss der Arbeiten wieder zu montieren und zu prüfen.
- Bei vorgeschriebenem Gebrauch von persönlicher Schutzausrüstung (Arbeitsschutzschuhe, Schutzbrille etc.) ist darauf zu achten, dass diese benutzt wird.
- Fehlerhafte oder beschädigte Schutzausrüstung ist unverzüglich auszutauschen.
- Arbeiten an technischen Ausrüstungen dürfen nur von entsprechend qualifiziertem und geschultem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Zu schulendes, anzulernendes, einzuweisendes oder im Rahmen einer allgemeinen Ausbildung befindliches Personal darf nur unter ständiger Aufsicht einer erfahrenen Person an dem Lenkwerk tätig werden.
- Alle Sicherheits- und Gefahrenhinweise an der Transportkiste sind stets in gut lesbarem Zustand zu halten.
- Die Transportkiste darf nicht unter Einfluss von Alkohol oder Medikamenten bedient werden, welche die optische Wahrnehmung, das Koordinierungsvermögen oder das Urteilsvermögen beeinträchtigen.
- Bei der Arbeit mit der Transportkiste ist stets auf die Sicherheit der eigenen Person und anderer Personen sowie auf Sauberkeit und Ordnung zu achten.
- Allen Anweisungen des Betreibers ist Folge zu leisten.

2.5 Gefahren bei Transport und Installation

Bei Transport und Installation der Transportkiste können unter anderem Gefährdungen durch schwere und kippende Teile auftreten.

2.5.1 Transport des Lenkwerks

- Arbeiten zum Transport der Transportkiste dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal ausgeführt werden.
- Transportieren Sie die Transportkiste schlag- und stoßfrei.
- Belasten Sie Einzelteile der Transportkiste nur an geeigneten Anschlagpunkten.
- Tragen Sie während des Transports die persönliche Schutzausrüstung, z. B. Arbeitsschutzschuhe und Arbeitsschutzhandschuhe.
- Halten Sie die Transportwege frei und kennzeichnen Sie Arbeitsbereiche eindeutig.
- Sichern Sie die Transportkiste mit geeigneten Hilfsmitteln gegen Verrutschen und Umkippen.
- Treten Sie nicht unter schwebende Lasten.
- Verwenden Sie nur geeignete und geprüfte Hebezeuge, um die Transportkiste zu transportieren.
- Beachten Sie bei der Auswahl der Hebezeuge die Abmessungen und Gewichte der zu transportierenden Teile..

2.6 Gefahren Betrieb und Instandhaltung

Bei Betrieb und Instandhaltung können unterschiedliche Gefährdungen auftreten. Beachten Sie daher die Sicherheitshinweise in den folgenden Abschnitten.

2.6.1 Mechanische Gefahren

Die Transportkiste besteht aus sich bewegenden oder schweren Bauteilen. Es können die folgenden Gefährdungen auftreten:

- Gefahren durch Quetschen
- Gefahren durch Einziehen und Erfassen
- Rampe darf nur vollständig ausgeklappt verwenden.

Um Personen- oder Sachschäden durch die auftreten den Gefahren zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Der Betrieb der Transportkiste ist ausschließlich berechtigten Personen gestattet.
- Binden Sie lange Haare zusammen.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen unmittelbar am Transportgut aufhalten oder dieses berühren, bevor Sie die Transportkiste verwenden.
- Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, wenn die Transportkiste unter Last ist:
- Hantieren Sie nicht unter dem Transportgut.
 - Lassen Sie die Transportkiste nicht unbeaufsichtigt.
 - Stellen Sie sicher, dass sich keine Gegenstände unter dem Transportgut befinden.
 - Stellen Sie die Verständigung aller am Hebe- und Transportvorgang beteiligten Personen sicher, insbesondere bei unterbrochenem Sichtkontakt.
- Tragen Sie für die Inspektion und Wartung die persönliche Schutzausrüstung.
- Vor jeder Nutzung eine Sichtprüfung durchführen.

2.7 Sicherheitseinrichtungen und Sicherheitsfunktionen

Die folgenden Sicherheitseinrichtungen sind Teil des Sicherheitskonzeptes der Transportkiste. Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit der Position und Funktion der Sicherheitseinrichtungen vertraut. Sicherheitseinrichtungen gewährleisten den Schutz von Personen und Sachwerten nur, wenn sie ordnungsgemäß funktionieren. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Halten Sie die Sicherheitseinrichtungen in funktionsfähigem Zustand und prüfen Sie sie vor Beginn der Arbeiten auf ihre korrekte Funktion.
- Nehmen Sie die Transportkiste nicht mit defekten oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen in Betrieb.
- Verändern Sie Sicherheitseinrichtungen nicht und

setzen Sie diese nicht außer Betrieb.

- Lassen Sie defekte Sicherheitseinrichtungen umgehend durch qualifizierte Fachkräfte ersetzen oder reparieren.

2.8 Persönliche Schutzausrüstung

Um sicher mit der Transportkiste arbeiten zu können, müssen Sie ggf. die persönliche Schutzausrüstung tragen. Die folgende Tabelle listet die persönliche Schutzausrüstung auf, die mindestens für die verschiedenen Tätigkeiten an der Transportkiste getragen werden muss.

| Persönliche Schutzausrüstung | Tätigkeit |
|------------------------------|-----------------------|
| Arbeitskleidung | Sämtliche Tätigkeiten |
| Sicherheitsschuhe | Sämtliche Tätigkeiten |

Die folgende Tabelle listet die persönliche Schutzausrüstung auf, die bei Bedarf getragen werden muss. Beachten Sie die betriebliche Gefährdungsbeurteilung.

| Persönliche Schutzausrüstung | Tätigkeit |
|------------------------------|------------|
| Augenschutz | Bei Bedarf |
| Schutzhelm | Bei Bedarf |
| Schutzhandschuhe | Bei Bedarf |

2.9 Warn- und Hinweisschilder

Stellen, an denen unter bestimmten Voraussetzungen eine potenzielle Gefährdung besteht, sind mit Warn- und Hinweisschildern gekennzeichnet.

- Entfernen Sie Warn- und Hinweisschilder nicht
- Ersetzen Sie beschädigte oder entfernte Schilder umgehend.

Diese Warn- und Hinweisschilder befinden sich an der Transportkiste

Zeichen Bedeutung



M002: Gebrauchsanweisung beachten



W024: Warnung vor Handverletzungen



M008: Fußschutz benutzen

3. Technische Daten

In den folgenden Tabellen finden Sie die technischen Daten, das Typenschild und die Betriebsbedingungen der Transportkiste.

3.1 Allgemeine Daten Transportkiste 15/30

| Angabe | Wert/Bezeichnung |
|----------------------|--|
| Bezeichnung | Transportkiste 15-30 |
| Material Kiste | Vollstahl, verschweißt |
| Material Deckel | Aluminium |
| Farbe | RAL 3000 (Rot) grobstruktur |
| Abmessungen | 1320x890x730 mm |
| Innenmaße JLA-e Fach | 900x780x230 mm |
| Gewicht (Leer) | 185 kg |
| Hersteller | GORR Transport- technik GmbH Im Wahl 9 37269 Eschwege |

4. Transportkistenbeschreibung

Ausstattung:

- Klappbare Rampe
- Tragegriffe
- entnehmbarer Zwischenboden mit Siebdruckplatte
- Geräteeinbau
- Auffahrrampe (Deckel)
- 2 Ladeebenen,
- Klappe zum Auffahren 2-teilig klappbar
- mit Stapler bzw. Hubwagen verfahrbar
- Metallteile Pulverbeschichtung

5. Bedienung

In den nachfolgenden Abschnitten finden Sie Informationen zur Bedienung des Lenkwerks.

5.1 Öffnen der Transportkiste

1. Seitliche Griffe an dem Aluminiumdeckel greifen
2. Deckel abnehmen und auf dem Boden absetzen
3. Rampe nach unten klappen und Bolzen der Rampe in die vorgesehenen Bohrungen des Aluminiumdeckels einführen.
4. Innenraum ist nun zugänglich.



Abb. 1: Transportkiste geschlossen



Abb. 2: Transportkisten Deckel wird angehoben



Abb. 3: Rampe auf Deckel aufgelegt

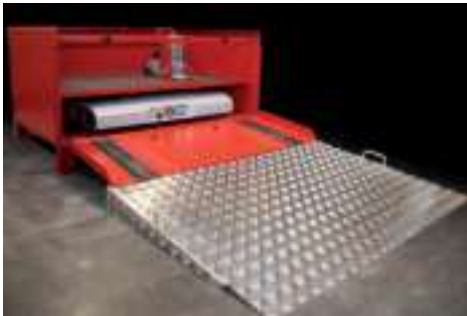


Abb. 4: Rampe liegt auf Aluminiumdeckel auf und wird durch die Bolzen der Rampe und die Bohrungen im Aluminiumdeckel positioniert.

5.2 Nutzung des Deckels als Rampe

1. Aluminiumdeckel manuell anheben und in Rampenposition bringen
2. Zwei integrierte Bolzen an der Rampe sorgen für eine sichere Positionierung
3. Ein- und Ausfahren des Fahrwerks ist nun problemlos möglich

5.3 Zwischenboden und Werkzeugpositionierung

Der Zwischenboden ist entnehmbar. Die aufgebrachte Siebdruckplatte enthält ein Lochbild. Anbauteile können eingesetzt werden, um das Werkzeug sicher zu fixieren.

5.4 Zugriff auf das Gerät

Bedienelemente und Anschlüsse befinden sich an der Vorderseite des Fahrwerks und sind nach Öffnen der Transportkiste frei zugänglich.

5.5 Schließen der Kiste

1. Rampe nach oben klappen
2. Fest andrücken, bis sie am Haftmagnet einrastet
3. Aluminiumdeckel aufsetzen und über die Verschlüssen führen

6. Wartung und Instandhaltung

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur Wartung und Instandhaltung der Transportkiste.

6.1 Allgemeine Hinweise

HINWEIS



Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise im Abschnitt „2.6 Gefahren bei Betrieb und Instandhaltung“ auf Seite 8.

VORSICHT

Bei unsachgemäßer Wartung besteht Verletzungsgefahr.



Lassen Sie Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen.

Tragen Sie die notwendige persönliche Schutzausrüstung.

Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und Materialien.

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Transportkiste in einem sauberen und funktionstüchtigen Zustand gehalten werden. Vom Betreiber vorgeschriebene oder in dieser Betriebsanleitung angegebene Intervalle für regelmäßige Wartungsarbeiten sowie wiederkehrende Inspektionen sind einzuhalten.

Führen Sie regelmäßige Sichtprüfungen und Funktionskontrollen durch, um eventuell auftretende Schäden frühzeitig zu erkennen.

Arbeiten zur Wartung, Instandhaltung und Reparatur dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Das übrige Personal ist vor Beginn von Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten über deren Durchführung zu informieren und der Arbeitsbereich ist vor unbefugtem Zutritt zu sichern.

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten beachten Sie die folgenden Sicherheitsregeln:

- Zur Durchführung der Arbeiten ist eine der Arbeit angemessene Werkstattausrüstung erforderlich. Verwenden Sie nur voll funktionstüchtige und geprüfte Werkzeuge.
- Erforderliche oder größere Reparaturen werden vom Hersteller durchgeführt. Beachten Sie die Kontaktdaten in Abschnitt „1.5 Kontakt zum Hersteller“ auf Seite 5.

6.2 Inspektions- und Wartungsintervalle

In der nachfolgenden Tabelle sind alle Inspektions- und Wartungsarbeiten für die Transportkiste mit den dazugehörigen Intervallen aufgelistet. Die Arbeiten sind im angegebenen Intervall zwingend erforderlich. Wenn z. B. durch Auswechslungen von einzelnen Bauteilen weitere Inspektionstätigkeiten oder engere Intervalle erforderlich sind, müssen diese zusätzlich durchgeführt werden. Treten bei einzelnen Prüfpunkten Unregelmäßigkeiten auf, sind die Prüfintervalle zu verkürzen.

HINWEIS



Verwenden Sie für Wartungs- und Reinigungsarbeiten geeignete Werkzeuge, Materialien sowie die persönliche Schutzausrüstung.

| Intervall | Tätigkeit | Hinweise |
|-----------------------------|--|--|
| Täglich (vor Arbeitsbeginn) | Kontrolle der Rampe und Bolzen | Auf festen Sitz und Funktion prüfen |
| Wöchentlich | Sichtprüfung auf äußere Schäden | Risse, Verformungen oder lose Teile melden |
| Monatlich | Scharniere und Bolzen fetten | Nur geeignetes Schmiermittel verwenden |
| Nach Bedarf | Reinigung der Siebdruckplatte und des Innenraums | Trocken und sauber halten |

HINWEIS

Defekte Bauteile sofort melden und nicht eigenständig reparieren.



Bei schweren Beschädigungen, die eine Verletzungsgefahr darstellen, ist die Nutzung der Transportkiste sofort einzustellen.

Wartungsarbeiten und Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.

6.3 Reinigung und Pflege

Halten Sie die Transportkiste in einem sauberen Zustand, um einen störungsfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Es gelten die entsprechenden Anforderungen an eingesetzte Werkzeuge und persönliche Schutzausrüstung wie während des Betriebs.

Reinigen Sie die Außenflächen mit einem feuchten Tuch.

Entfernen Sie Öl oder andere schwerwiegende Verschmutzungen an den Außenflächen mit einem handelsüblichen Entfetter.

7. Lagerung

Die Transportkiste ist trocken und frostfrei zu lagern. Direkte Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden.

8. Checkliste für den Einsatz

8.1 Vor dem Einsatz

- Sichtprüfung der Kiste auf äußere Schäden oder Verformungen
- Kontrolle der Rampe auf festen Sitz und Funktion der Bolzen
- Zwischenboden mit Siebdruckplatte korrekt eingesetzt?
- Anbauteile zur Sicherung des Werkzeugs montiert? (wenn vorhanden)
- Kiste steht auf ebenem und tragfähigem Untergrund
- Fahrwerk korrekt zur Einfahrt ausgerichtet?
- Persönliche Schutzausrüstung vorhanden und angelegt?

8.2 Während dem Einsatz

- Keine Personen auf der Rampe oder im Innenraum
- Langsames und kontrolliertes Ein- bzw. Ausfahren des Fahrwerks
- Beobachtung auf ungewöhnliche Geräusche oder Widerstände

8.3 Nach dem Einsatz

- Fahrwerk gesichert und korrekt positioniert?
- Rampe wieder vollständig eingeklappt und verriegelt?
- Deckel geschlossen und eingerastet?
- Sichtprüfung auf neue Schäden oder lose Teile
- Wartungsbedarf festgestellt?

Meldung an zuständige Stelle

9. Demontage und Entsorgung

In diesem Kapitel finden Sie Informationen zur sicheren Demontage und Entsorgung.

9.1 Transportkiste demontieren

WARNUNG

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Demontage

Bei der Demontage der Transportkiste können mechanische Gefahren auftreten.

Demontearbeiten dürfen nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden.

Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung.

Setzen Sie nur geeignete und zugelassene Hebezeuge ein.

Beachten Sie die Sicherheitshinweise im Abschnitt „2.6 Gefahren bei Betrieb und Instandhaltung“ auf Seite 8.



Zerlegen Sie die Transportkiste fach- und umweltgerecht und mit geeignetem Werkzeug in seine Einzelteile.

9.2 Transportkiste entsorgen

HINWEIS

Durch unsachgemäße Entsorgung können Gefahren für die Umwelt entstehen.

Holen Sie in Zweifelsfällen Informationen zur umweltgerechten Entsorgung bei örtlichen Behörden oder Entsorgungsfachbetrieben ein.

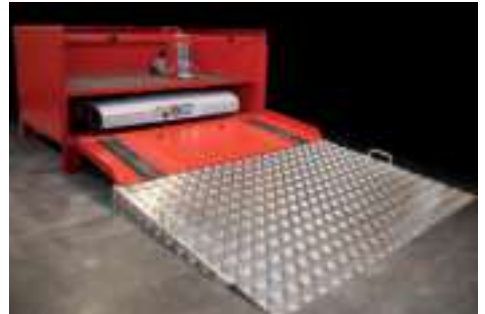
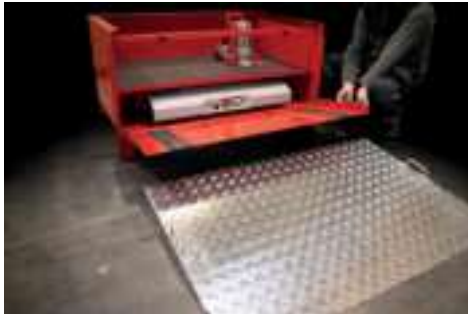


Reinigen und entsorgen Sie die Einzelteile fachgerecht und umweltfreundlich. Beachten Sie dabei alle gesetzlichen und betrieblichen Vorschriften.

Führen Sie die zerlegten Bestandteile der Wiederverwertung zu:

- Verschrotten Sie metallische Restbestandteile.
- Geben Sie Kunststoffteile zum Recycling.
- Entsorgen Sie übrige Komponenten sortiert nach Materialbeschaffenheit.

10. Weitere Bilder



Notizen / Notes / Notas / Notes / Note / Aantekeningen

**Beratung, Service und Verkauf:
Consulting, sales and service:**

Unser Logo und der Name JUNG sind in der EU, in den USA und in China unter folgenden Nummern geschützt:

EU: Logo Nr. 005878897, Name Nr. 005878806

USA: Logo Reg. Nr. 3,713,850,
Name Reg. Nr. 3,697,526

China: Logo Nr. 14081450A, Name Nr. 14081449A

Technische Änderungen, die der Verbesserung von Funktion und Qualität dienen, behalten wir uns vor.

Made in Germany 09.2025 · Printed in Germany

Our logo and brand name „JUNG“ are registered as trademarks in the EU, US and China with register numbers:

EU: logo no. 005878897, name no. 005878806,

USA: logo reg. no. 3,713,850,
name reg. no. 3,697,526

China: logo no. 14081450A, name no. 14081449A

We reserve the right to make technical modifications which serve to improve function and quality.

Made in Germany 09.2025 · Printed in Germany